

Número atrasado, 15 céntimos

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1,25 pesetas; trimestre, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7,50; año, 14.

EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado.

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0,50; reclamos, 0,25; anuncios preferentes terceras planas, 0,15; anuncios en cuarta plana, 0,07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según sustrario.

Comunicados y remitidos, desde 0,25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## POR NUESTRA LENGUA

Blesamos constantemente los navarros de nuestro amor hacia la milenaria lengua euskara, y al mismo tiempo parecemos consentir en tenerla en el más grande de los abandonos.

Y no nos referimos al sentir esta afirmación al total desuso de la misma como medio de más directo de expresión de nuestra vida en una gran, principalísima parte de Navarra, sino que hacemos más bien relación a lo que ocurre con cuantos intentos se vienen haciendo, de algún tiempo a esta parte, con loable fin para conseguir despertar entre los navarros el culto y amor de la lengua de nuestros mayores, esfuerzos que no han dado el resultado apetecido, y han demostrado una vez más nuestra incuria en este respecto.

Porque fué dolorosísimo que el esfuerzo y desinterés de nuestra Diputación local, creando durante el invierno último la cátedra de euskera, no se resolviese con el entusiasmo que era de esperar, y es también una lástima que la iniciativa de la misma Corporación iniciada en el último Certamen literario, una poesía en euskera no fuese respondida de modo que hubiera evitado a todos el tener que pasar por el bajorrelieve de tener que declarar el tema de la obra, por no merecer la opción al premio ninguno de los trabajos presentados.

Esto dice muy poco en nuestro favor y por ello creemos legítimo el tiempo de que pensemos todos seriamente en la necesidad de trabajar menos y mejor, más en consonancia con nuestros peculiares efectos y amores, para laborar en favor de nuestra milenaria lengua vascongada.

## NUESTRA COLABORACION

### LA INSTRUCCION PUBLICA EN NAVARRA

En las contiendas internacionales, cuando las potencias están equilibradas en sus fuerzas de resistencia, adoptan una solución expectante, que en términos diplomáticos se llama de *status quo*; que no es otra cosa que el campo de espera en la música. Durante él las naciones se tratan de amigas; pero a la manera que el ratero pasea la casa de su víctima, siempre con la vista fija en el desarrollo bélico del contrario, para aprovechar un momento de superioridad ó de su stucia y romper aquel estado contemplativo.

El resultado está previsto, que el pez mayor se coma al menor; y aunque esto podría muchas veces hacerse sin *status quo*, el bien parecer, las buenas formas, aconsejan a no llevarse de la precipitación, dejando al tiempo que el arregle. No hay necesidad de remonarnos muy lejos; ejemplo tenemos en la guerra de Turquía; en la *expansión* de Marruecos; y hoy entre el antiguo reino de Navarra y el reino de Castilla, es el *status quo* del ramo de la enseñanza, roto por un ministro muy *madrugador*, según su apellido, y por lo tanto más listo que nuestras representaciones. Ruptura que celebrarán nuestros pobres maestros de escuela, que han venido siendo siempre la cabeza de turco sobre cuyos estómagos se han ensañado tantas tandas de diputados, como los que nos han regido en los años en que Navarra cometió el error de dejar que el tiempo arreglase este problema.

El presupuesto de Instrucción Pública que como todo presupuesto nacional, es un saco en donde cabe toda clase de leyes adiosas, ha corrido por lo sano diciéndolo a los maestros: lo pago yo (Estado) sólo en las provincias de Navarra y Vascas.

Voy a hacer un poco de historia para sacar mejor la consecuencia del ataque decisivo dado a nuestro fuero; pero como ni hoy ni nunca me guía en mis escritos otro móvil que el de la justicia, prescindiré de singularizar los cargos ó censuras; pues lo que ataca es la ley, no las personas; ni en estas me refiero á ningún instituto particular, salvo en el punto que sea preciso dado el aspecto de nuestra propia legislación, que naturalmente sólo alcanza al de Pamplona. Llegó aquí en las cuartillas cuando en la información de EL ECO, el proyecto de ley presentado al Congreso, empalmado en la clase del Ministerio de Navarra, con las del resto de España. (Pobre autonomía administrativa y económica de Navarra,

como te han dejado entre todos! Navarra, yo te saludo.

La situación creada con ese proyecto (dígase ley) legítima más la serie de artículos que respecto a la materia de enseñanza pensaba publicar. Y pidiendo perdón por esta digresión que no he podido evitarla porque ante el fuero no consento nada, continúo la hilación interrumpida.

II  
Navarra por sus leyes 86, título 10, libro 1.º de la Novísima R. compilación, concedió á los pueblos el derecho de elegir maestros para sus escuelas; y la 22 de las Cortes de 1828 y 29 organizó las Juntas locales y provincial de la enseñanza en atribuciones parecidas á las que para toda España dió la ley de 17 de Julio de 1837 llamada de Moyano.

Al venir ese día de luto para Navarra, ó sea el de la modificación del fuero de 1841, el artículo 6.º vino á conservar el derecho de los pueblos en la elección y pago de los maestros, así como la intervención de la Diputación provincial (fuese bien, esa ley le llama provincial, siendo así que es local en lo que corresponde al ejercicio de derechos forales).

Y tanto en este caso como en los muchos que nuestra legislación tenía que estar en pugna con la general de la monarquía, quedó un portillo abierto por el que suavemente se ha colado el señor Alcazar para tirar á pascos la división escolar navarra, la elección y nombramiento de personal, y lo que es peor, para señalar sueldos y recaudar una contribución, *sin air* á nuestra Diputación.

¡Parece mentira que tantos diputados hayan pasado por la Diputación y no hayan visto el boquete que, como ya, vió antes el señor Alonso y ahora lo ha debido ver el ministro!

Nuestras Diputaciones, cortadas todas por el mismo patrón, al presentarse un conflicto como el que la provincia de Navarra sufre, se desmoronan, ó de todo, ó de pocas, ó de muchos resultados son siempre los mismos. La prensa nos dice: «Se han presentado acompañados del señor marqués del Vellido (pues efectivamente, este es el nombre legítimo) siendo muy bien recibidos; el asunto parece presentar buena cara y el ministro les ha dicho se vean con el director del ramo.»

Y en efecto, después de varias conferencias con este, de promesas de ministros y de diputados, regresó sin más beneficio que el de unos miles de pesetas de gastos; y nuestros hijos se van soldando sin sustitución; las células sacan todo el mundo con recargos; los litigantes pagan costas civiles antiferiales y sin ley que lo establezca; los bienes de los pueblos llamados de propios entran en la circulación general sustituidos por un papel que puede desaparecer en menos de malos administradores, y hoy los pueblos tienen que pagar el número de maestros que el poder central les diga, dándose el sueldo que el ministro señale y entregando el importe de ellos para que el Estado les pague, sin que la Diputación se meta en nada.

Y á ese tenor, podría poner un cuadro desgarrador de las mermas forales, casi todas, por la mala dirección de los asuntos ó por apatía de los encargados de gobernarlos. Aquí con el cura I. Gam-zoza, sacar los puños de la camisa y tener gordo, ya nos parece no hay quien pueda con nosotros, y en efecto, hasta un Alba nos mete en una ratonera, y nos suena su discurso de Valladolid, que su deseo es, la neutralización de la enseñanza (ó sea la laica) la cual si él se sostiene, la tendremos en Navarra, pues es una consecuencia de la ley que se está discutiendo en el Congreso ó de los presupuestos de Instrucción pública que están en el Senado.

CARLOS SÁNCZ.

## EL ECO en Roma

(De nuestro corresponsal)

### Los ferroviarios

Sabido es que uno de los problemas de primer orden que suscita el mayor problema de la agitación ferroviaria, que después sucesivamente ha ido repercutiendo en las naciones todas y últimamente en nuestra patria, fué Italia.

A Italia, pues, corresponde el alto honor de ser la precursora de estas revueltas que tan grandísimo daño ocasionan á

los intereses nacionales de los territorios donde se suscitan.

Se recuerda que aquella conducta ó juicio de la opinión equivocada que por aquel entonces siguió Víctor Manuel dándose a mano con los socialistas más caracterizados y promoviendo del conflicto, envuelto en tanto al socialismo que las compañías como única solución posible al conflicto no tuvieron más remedio que abdicar, pasando por alto todas las esceas de arrogancia y rebote en sus diversas formas para venir á servir de los mismos obreros que las comestoras y premiarles estos «servicios» con considerables aumentos de jornal y otras mejoras en el desarrollo de su trabajo.

Los ferroviarios italianos estaban satisfechos de sus conquistas, pero esta satisfacción ha durado bien poco, pues ya se vislumbran nuevos síntomas de agitación, ya se han formulado oficialmente nuevas peticiones, ya se habla de huelgas... y mientras tanto los gobiernos todos seguirán sin despertar á la realidad.

ANTONIO ZUAZOLA.

Roma 12—12—12.

## Información postal

### De Mirada de Arga

PÁRROCO

El día de ayer fué en esta villa un día de fiesta á pesar de ser fúnebre.

A las nueve de la mañana el volteo de campanas anunció al vecindario que algo había de extra ordinario, y efectivamente así era.

Don Benardino Buen, hijo de esta villa y emparentado con lo más selecto de la misma, vino de Bribanzas, de donde era párroco en propiedad, á tomar posesión de la parroquia en que fué bautizado, concurrido no por recomendaciones ni influencias extrañas y sí por haberla ganado en las brillantes oposiciones en que tomó parte en el último concurso.

Acompañado de don Víctor Gurrut, canónigo de la Catedral de Pamplona, de don Dionisio Lerañe, sacerdote de Larra y de don Tomás Ucar, de San Martín, mas los conductores de esta villa don Santos Villaba y don Daniel Echeverría, y el Ayuntamiento en pleno con su banda municipal y con toda el pueblo en masa y muchos vecinos de Bribanzas, tomó posesión de la parroquia con las formalidades de rúbrica.

Que Dios le dé al nuevo párroco toda la gracia para desempeñar aquello de que naute es profeta en su pueblo.

### EL TIEMPO

La pertinaz sequía tiene alarmados á nuestros agricultores, es triste el aspecto que presentan los campos, pues casi se tiene por perdido todo el sembrado.

### VINO

La cosecha de vino de este año fué buena y de inmejorable calidad, como lo demuestra el haberse vendido á cinco á seis mil cántaros (á una casa de Pamplona, y otros tantos á otras casas de la provincia).

El corresponsal.

17 Diciembre 1912.

## Lo que dice el Doctor

### VULGARIZACION CIENTIFICA

#### EL GARROTILLO

Palabra genuina española es sustituida hoy por la de «difteria» y «crup», pero como somos españoles no podemos menos de hacerle los honores colocándola á manera de epigrafe de esta crónica, siendo comprendida la enfermedad que denota, mina, por todos los que nos cobijamos sobre este suelo navarro.

En el siglo XVI fué tan grande la epidemia que asoló á España, que desde entonces nos legó este nombre los médicos antes para nuestros usos que tanto hicieron para constatar y tan buenas descripciones clínicas nos dejaron escritas.

Con el transcurso del tiempo se «quitaron los hechos y se fijan las ideas y esta denominación se reemplazó por la de «difteria» que significa «membrana», denominación común para la de la faringe ó la lengua con sus apéndices, la de la difteria latina toma el nombre de «crup» onomatopéyico de la ruidosa y ruidosa.

¿Que enfermedad más temible para los padres á quienes sus hijos arrebató esta nefasta dolencia? ¿Que angustias y sufrimientos sufrieron á la espera de la cura, viendo á su ser querido, dependiente, con respiración estertorosa, su tonos roncá, su voz velada, su cara abotargada, violáceas y sus ojos brillantes y zafiro?

La coronada villa de Madrid está presa en estos momentos bajo las garras fatídicas

de esta epidemia, contagiosa, infección y emitiendo tóxica. Sus efectos son cruzados diametralmente, por carnos fáberes, transportando foreros blancos, que dejan trémulas de dolor á muchachos que arrebató sus hijos en pleno vigor y goce de sus infantiles años.

El elemento de esta rápida enfermedad es el bacilo descubierta por Klebs, en 1833 por el doctor por Loeffler, cuya especificidad fué puesta en claro por Roux y Yersin y descubierta el suero que les inmortaliza.

Este bacilo no produce la enfermedad por su presencia sino por su toxina ó veneno que elabora, que difundido por nuestro cuerpo, ataca el protoplasma celular generalmente el de las células nerviosas produciendo las temidas parálisis de pulo y respiración, de aquí que hoy descubierta la causa viene á tener un tratamiento especial.

Antiguamente se creyó que la causa era loc y á destruir las membranas por todos los medios conocidos, se bre todo con los cáusticos; energías y crumante, teniendo los procedimientos curativos, no consiguiendo la mayoría de las veces más que mortificar al niño y convertir su garganta en verdadera lla gumentando su dolencia.

Con los fracasos se vino á considerar que esta afección era más general, con la tendencia como es natural á proporcionar fuerzas y energías á los enfermos como así mismo en los adultos, pues todos estamos expuestos á este sofocante secha, si bien los niños son los preferidos de ello y los síntomas son más angustiosos, sobre todo en el *crup* por tener estos su laringe más estrecha que aquellos y recurriendo á la *traqueotomía* (apertura de la traquea y colocación de una canula especial) ó á la intubación de la laringe (colocación de unos tubos adecuados por la boca en el) cuando los fenómenos mecánicos de obstrucción de las vías respiratorias amenazan dar al traste con la vida del paciente.

Descubierta la causa y conocida como decimos la enfermedad, estamos en la época del tratamiento racional y científico; es la *toxina* que envuena la célula, se la combate colocando entre el foco que la produce y esta, un ambiente (sangre) cargado de antitoxina que contrarresta los efectos perniciosos de los venenos que produce el bacilo de Klebs-Loeffler ó favorece á luchar contra éstos si está adelantada la inversión; lo conseguimos inyectando el suero antídiferico extraído de la sangre de los caballos previamente suministrados con dosis previas de bacilos diftericos.

El tratamiento local, es más suave, pulverizaciones, etc., no se desprenden bruscamente las membranas para no abrir nuevas puertas á la infección, el quirúrgico se deja para cuando está indicado.

Como es eminentemente contagiosa esta dolencia, es oportuno de los focos de infección, de destruir los objetos contaminados y evitarlos de propagarse sacando por las calles, para llevarlos á consultorios, casas de socorro, etc. los enfermos, como sucedió en Madrid aumentando la epidemia en perjuicio de todos por lo que tomo medidas el Gobernador asesorado por la Junta de sanidad.

Como es tóxica, llamarse pronto al médico, para acudir en el primer momento, y como este mal arrebatador atajado á tiempo tiene remedio no pudo menos de terminar este artículo con el siguiente decálogo que deducimos de lo que digo y deducimos á las madres.

1.º Ten presente que el garrotillo si bien es epidémico se dan casos aislados, es eminentemente contagioso y excesivamente tóxico.

2.º Si tu niño arroja membranas blancas como nata de leche por su boquita y tiene dificultad al tragar, puede ser angina difterica.

3.º Observarás si tu niño tiene voz velada y tonos roncá; puede estar bajo los efectos del *crup*.

4.º Llámaras al médico en cuanto notes alguno de estos síntomas.

5.º Aislarás al enfermo, no dejando penetrar en la habitación persona alguna fuera de las de su servicio y mucho menos sus hermanitos.

6.º Destruirás los juguetes y cosas de poco valor, hervirás y lavarás todo lo que haya tenido en sus manos los días antes de caer enfermo, durante su enfermedad y después de ella.

7.º Evitarás la propagación del mal no sacando al niño de su habitación.

8.º No dormirás con el enfermo, te contagiarás, éste no lo saques de su cama.

9.º Cuando arroje por su boquita ó toques su garganta lo quemaras.

10.º Tratarás treinta días hasta que el niño después de curado haga vida común.

DR. ESEBESE.

(Escrito expresamente para EL ECO DE NAVARRA).

Carlos inventándose.—¿Habría Fouché variado de parecer?

—¡Aquí está Jacquet!—dijo de repente Enrique que estaba cerca de la ventana, mirando hacia la calle.

—¡Ah!—dijo Carlos con acento de consuelo.

XXX

### El agente de policía

Resonó el ruido de pasos ligeros, se abrió la puerta y apareció Jacquet en traje de lechuguino.

Enrique y Carlos le miraban con asombro porque realmente estaba perfectamente transformado.

Mahurec abrió los ojos desmesuradamente diciendo:

—¡Rayo de Brest! ¿Que me ten á la punta de una verga como á un perro si yo os hubiera podido reconocer con ese aire. Ese es el disfraz número uno.

Jacquet contestó con un gesto amigable, sin responderle, diciendo precipitadamente:

—Todo marcha bien.

—¡Cómo!—dijeron ambos jóvenes con alegría y asombro.

—Fouché acepta.

—¿Se encarga de la policía?—dijo Enrique.

—Sí.

—¿Cuándo?

## Navarra hace 30 años

### EL ECO DE NAVARRA

del 21 de Diciembre de 1882.

Este periódico ruega al Sr. Mañá y Oñeca, que parece dispuesto á no aceptar el acta de diputado por Huarte Araquil que acepte, y al mismo tiempo se duele de que haya sido derrotado por Pamplona una persona de los méritos y condiciones de don Felipe Gaztelu.

—Se ha construido un nuevo y soberbio órgano para la iglesia parroquial de la inmediata localidad de Huarte bajo la dirección del reputado artista don Luis Arana. Con tal motivo se preparará una solemne función religiosa en la que predicará don Elnaso Legaz.

—Han dado comienzo en la Escuela Normal de Maestros los exámenes para la revalida.

—Ha fallecido Remington, autor del fusil adoptado para nuestro ejército.

## Campos y mercados en Navarra

Continúa el tiempo frío y seco, en términos de que, si se prolonga la actual situación, es de temer graves contratiempos en la producción agrícola de la parte meridional de nuestra provincia.

Debido á este circunstancia, no han podido hacerse en la generalidad de los pueblos de la ribera las labores de hondonadas necesarias para proceder á la plantación de nuevas viñas.

Ello contribuye á que los jornaleros carezcan de trabajo.

En nuestra zona, aunque sin exceso de humedad, los sembrados presentan excelente aspecto.

Los labradores se ocupan ahora en la preparación de tierras y repartición de bonos, para la inmediata plantación de frutales que han de recolectarse en otoño.

Tocan ya á su fin las operaciones de cosechar las olivas, y sobre ser escaso el fruto, es muy variado en cuanto á calidad.

La cantidad de maíz obtenida en los campos montañeses ha dejado satisfechos á quienes agricultores.

La demanda de nuestros ricos vinos sigue siendo creciente; y aunque el precio á que se cotizan es harto remunerador, no se fatigan quienes reservan sus existencias, confiando en que alcancen una mayor cotización.

También de trigo y otros cereales se han efectuado importantes transacciones, siendo de advertir, alguna pequeña alza en los precios.

Los mercados de ganado, concurrísimos, se han visto bien surtidos de ganado vacuno y de cerdo, concertándose muchos contratos de compraventa en ambas clases.

### Notas locales

**Azagra**  
Tenemos un tiempo muy frío, los labradores no han podido sembrar por falta de aguas, pues hace bastantes años que no se ha conocido un año tan seco.

Ya se ha dado principio al arranque de los injertos que hay muchos y buenos, y se venden á buenos precios.

**Lesaca**  
Gracias á Dios que se puede dar por terminada la recolección del maíz, tanto en vega como en monte, y menos mal que el cuerno de la diosa este año mostrase pródigo.

Los trabajos en el campo en la actualidad se reducen á las siembras de ahovados y algunas, muy pocas, de trigo; también se hace el acopio de leñas para este invierno, que empieza de veras.

Pocos días nos faltan lluvias, pero para la celebración del mes de hoy «manecó» y se mantuvo todo el día sereno y soleado; hubo buena cantidad de vacunos y cerdos; vendióse el gordo de éstos á 7,50 ptas. y las crías de 25 á 30.

**Obanos**  
Lo mismo que la semana pasada, sigue el tiempo frío y seco, perjudicial para el sembrado, y si esta sequía se prolonga por más tiempo, también se resentirán las viñas y los olivos.

Por causa de la sequía este año no se hacen hondonadas, y como es consiguiente empiezan pocos jornaleros, ganado estos muy poco jornal.

El agua ha mejorado algo en precio, pero aún por esto los propietarios no quieren vender y este mismo puede decirse con respecto del vino.

**Trigo**—Azagra, Puente la Reina, Albar y Mendigorría 5,50 pesetas los 28,13 litros (fob); Obanos 5,75; Lorea de 5,50 á 5,75; Estella 3,91 á 4,10 por el alitro.

**Cebada**—Azagra, banos y Puente la Reina 4 pesetas; Albar 3,75; Estella 2,85.

**Avena**—Azagra á 4 pesetas; Obanos 3,50; Puente la Reina 3,75; Albar 3,25; Estella 1,92.

**Maíz**—Obanos 4,25 pesetas; Puente la Reina 4,7; Lesaca de 4,50 á 5; Estella 3,20.

**Habas**—Azagra 4,50 pesetas; Obanos 5; Estella 3,55.

**Alubias**—Obanos 12 pesetas; Puente la Reina de 12 á 16.

**Garbanzo**—Obanos 17 pesetas.

**Aiscol**—Obanos 5,25 pesetas; Estella 3,02.

**Vino común**—Obanos á 2,25 pesetas los 11,77 litros (neto); Puente la Reina y Mendigorría 2,25; Lorea de 2 á 2,25; Valcarlos de 3 á 3,50 el decalitro, Lesaca á 3,75; Estella 2,50.

**Vino rancio**—Obanos á 16 pesetas.

**Aguardiente seco de vino**—Obanos á 11 pesetas.

**Ja de orujo**—Obanos á 13 pesetas.

**Anisado de vino**—Obanos á 15; Estella á 14 el decalitro.

### Estella

Con un día magnífico se ha celebrado hoy el mercado que ha estado muy concurrido, especialmente de mujeres, que vienen á hacer las compras para Navidad y recibir las colaciones.

Los puestos de aves, repletos de todas clases, especialmente de capones. De estos ha habido de toda clase de precios, según tamaño, y para todos los gustos, despareciendo para la tarde todos los que han traído á la plaza.

### Blurrán

En la actual semana hemos tenido un tiempo muy bueno, pero por las mañanas han sido fuertes escarchas y por las tardes casi nubladas de un tiempo que parece propio verano, así es que los sembrados están aunque no tienen exceso de humedad, muy buenos.

Los labradores se ocupan en lavar las tierras para menudencias, haciendo la labor en inmejorables condiciones.

El mercado está paralizado tanto en granos como en vino.

### Lorca

El tiempo muy seco, por cuya causa no se hacen hondonadas como de costumbre para nuevas plantaciones de viñas.

Se está recolectando la oliva, la que se encuentra muy desigual y no en muy buenas condiciones, por lo que será corta la cosecha.

El mercado de vinos bastante animado, pues se vende bastante á los precios indicados.

### Puente la Reina

El tiempo seco é impropio de la estación.

Los sembrados apenas se ven que nacen; los labradores se emplean unos en la poda de viñas y otros en abonarlas; hay poca humedad y por ese motivo no se hacen hondonadas.

### Mendigorría

Se han hecho rogativas implorando la lluvia tan necesitada.

### Precios

**Trigo**—Azagra, Puente la Reina, Albar y Mendigorría 5,50 pesetas los 28,13 litros (fob); Obanos 5,75; Lorea de 5,50 á 5,75; Estella 3,91 á 4,10 por el alitro.

**Cebada**—Azagra, banos y Puente la Reina 4 pesetas; Albar 3,75; Estella 2,85.

**Avena**—Azagra á 4 pesetas; Obanos 3,50; Puente la Reina 3,75; Albar 3,25; Estella 1,92.

**Maíz**—Obanos 4,25 pesetas; Puente la Reina 4,7; Lesaca de 4,50 á 5; Estella 3,20.

**Habas**—Azagra 4,50 pesetas; Obanos 5; Estella 3,55.

**Alubias**—Obanos 12 pesetas; Puente la Reina de 12 á 16.

**Garbanzo**—Obanos 17 pesetas.

**Aiscol**—Obanos 5,25 pesetas; Estella 3,02.

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

**Id. de orujo.**—Obanos a 19 pesetas.  
**Acetate**—Obanos a 18 pesetas. los 14,71 litros (arroba); Estella 22,50; Lorca de 18 a 19,50.  
**Patatas.**—Estella a 1,10 los 13,392 kg. (arroba); Lesaca a 2; Valcarlos de 3 a 3,25; Aibar 1,5; Puente la Reina de 1'10 a 1,30.  
**Precio de los jornales a seco.**—Obanos 1,75; Aibar 2,50 Mendigorria 2.  
**Id. con vino.**—Burrún 1,50; Aibar 2.  
**Id. con la costa.**—Burrún 0,90; Aibar 1,25; Lorca 1.

### GACETILLAS

Conforme oportunamente anunciamos, el jueves por la mañana salieron de Pamplona los ingenieros de la División de ferrocarriles señores Faquinetto, García Briz y Galvez Cofre; el señor Legorburu como autor del proyecto aprobado para la línea de Pamplona a Logroño por Estella; los ingenieros señores Alonso Zabala, Arrellano y Múgica, encargados por la Diputación de hacer los estudios en las variantes proyectadas, y el coronel de ingenieros señor Los Arcos en representación del ramo de Guerra, con objeto de estudiar sobre el terreno las ayudas variantes. También les acompañaban los señores Ortiz e Ibarbe, concesionarios del ferrocarril de Plazaola.

Primeramente marcharon a las proximidades de la Estación del Norte, determinando el emplazamiento de la gran estación de mercancías que ha de instalarse allí para la de Pamplona a Logroño, y después, en cinco automóviles recorrieron todo el trazado de la línea, descendiendo en las proximidades de Artazu, para determinar el emplazamiento de la estación de Puente la Reina.

Estudiaron también sobre el terreno la variante que precisa introducir desde Lorca, para suprimir el ramal de retroceso a Estella y entrar directamente. En Estella fueron cumplimentados los ingenieros por el A. C. de don Nicomir Larrañaga, quien expuso los deseos de la ciudad de que la Estación allí proyectada se trasladase de la orilla derecha a la izquierda y se emplazase lo más cerca posible del pueblo. Los ingenieros prometieron estudiar el caso.

Después de comer en el acreditado hotel del señor Zúza, continuaron los ingenieros su inspección, siendo recibidos en todos los pueblos de la Solana con grandes muestras de entusiasmo, en especial en Aizo, donde esperaba todo el pueblo en masa con las autoridades. Se dispararon gran número de cohetes, y en el Ayuntamiento se verificó recepción. Una rondalla cantó copiosas alabanzas muy encomiásticas para los señores Faquinetto, Legorburu y Lorens. Se dieron muchos vivas a estos señores.

Por la noche llegaron los expedicionarios a Logroño; ayer mañana estudiaron el emplazamiento de la Estación y, una vez hecho esto, el señor Faquinetto hizo entrega del proyecto al señor Legorburu como autor del mismo, a fin de que introdujese las modificaciones acordadas, y el señor Legorburu, en virtud de pacto establecido, entregó a este fin el proyecto al señor Alonso Zabala, como el más caracterizado de los ingenieros que han de estudiar la variante por cuenta de la Diputación Foral.

Los ingenieros de la división regresaron ayer a Madrid y los restantes a Pamplona, a donde llegaron a media tarde. Celebramos mucho que se haya dado este nuevo paso de avance a un asunto que tanto interesa al país.

Hay que cumplir el segundo aniversario del fallecimiento del que en vida fue dignísimo vice-secretario de la Diputación don Juan Lapiedra y Monaco, estimado amigo nuestro, que por su bondadoso carácter y caballerosidad supo conquistarse múltiples simpatías. En este día testimoniamos a su vida y demás familia nuestro sentido pésame.

Todas las misas que hoy se celebren en la parroquia de San Nicolás, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado (q. e. p. d.).

En la última propuesta de destinos del arma de Infantería figuran los siguientes que afectan a Pamplona: Comandantes.—Sres. Osé, a América, y San Pedro a Cantabria.

Capitanes.—Sres. Sotelo, a Constitución; Tomé, a Cantabria; Méndez Vigo, a San Marcial; Cabrerós, a Cantabria; Guadalupe Castro a excedente en la 1.ª región, y Verdún a la misma situación.

Segundos tenientes de la Escala Reserva.—Sres. Martínez Reñán a Cantabria, y Eizalde Eleta a América.

Hoy a las cinco de la tarde se reúne en el Palacio provincial la Junta organizadora del 7.º Centenario de la Batalla de Las Navas de Tolosa, con objeto de estudiar las instancias formuladas para obtener los premios ofrecidos por la condesa de la Vega del Pozo y proceder a su adjudicación.

Ya era hora de que se hiciera esto.

**Acompañados del párroco** de Legorburu, han marchado a Durango, con objeto de hacer ejercicios en el convento de Jesuitas de aquella localidad 42 obretos.

Los deseos feliz estancia en Durango y mucho fruto de esta obra piadosa.

El día 24 de Marzo se celebrará el anunciado enlace de la bella señorita Teresa Barriado de Quirós y Canga Arguñes, sobrina de los condes de Guendulain, con el distinguido y actualizado joven don Graciano Seia.

Nuestra enhorabuena por anticipado.

Como consecuencia de la aparición de algunos perros rabiosos en la Barrena, de que ya habíamos días pasados, están sometidos a tratamiento en el Gabinete antirábico de A. I. N.º XIII, que dirige el distinguido Dr. Jimeno, cinco individuos de Turin y Aisnas, que fueron mordidos por dichos canes.

En el tren correo que procedente de Zaragoza tiene su llegada a esta capital a las 12 11 del mediodía y que por cierto trajo ayer tres cuartos de hora de retraso, llegó el cadáver de un viajero en un coche de tercera clase.

En cuanto el jefe de estación e interventor del Estado tuvieron conocimiento del suceso, se comunicaron a la Audiencia, de donde media hora después salió para la Estación del ferrocarril del Norte el dignísimo juez de Instrucción don Luis Emperador, con el actuado de turno.

A presencia del Juzgado se reconoció el coche de tercera, que precisamente había sido separado del resto del tren, y no se encontró indicio alguno revelador de hecho punible.

En el segundo departamento y tumbado a lo largo de un asiento apareció embosado hasta la cabeza, con una mancha, el cadáver de un hombre de aspecto jornalero del campo, como de uno 45 a 50 años, completamente calvo.

En los bolsillos no se le encontró documento alguno, por el cual pudiera identificarsele.

Se le recogió un billete del ferrocarril expedido en Tafalla para esta capital, una petaca con algo de tabaco; tres pesetas en plata y 55 céntimos en calderilla.

Ya en ruta, el interventor del tren al recorrer los coches pudo advertir que el viajero en cuestión no daba señales de vida.

Se supone que se trata de un pobre hombre que venía enfermo desde Tafalla, para ingresar en el Hospital Civil. Allí fue conducido su cadáver para su identificación y autopsia.

Esta noche celebrará el partido republicano de esta capital un mitin en su centro social de la calle de las Navas de Tolosa.

Noticias oficiales recibidas de Caparroso dan cuenta de un lamentable accidente sufrido por la joven de 23 años, de Corella, Isabel Deigado Miguel, sirviente en casa de don Alfredo Lanza, la cual, encontrándose lavando a orillas del río Aragón, cayó al agua y pereció ahogada.

Su cadáver fue extraído horas después de tras de la Maderera de aquella villa a presencia del Juzgado que entien- de en el suceso.

En el Nuevo Casino de Estiva funciona desde antes una espléndida calefacción por vapor; mejora que ha venido a completar el confort que en él se advierte.

Los periódicos de Tudela siguen lamentándose de la cruel sequía que padecen los campos de aquella comarca.

Ten de vital interés resulta a la cuestión del agua, que toda la población se dispone a suscribir instancias para el Ayuntamiento y Real Sociedad de Amigos del País, suplicándoles tomen la iniciativa para ver si se consigue algo práctico en la cuestión de riegos.

Se ha posesionado de su nuevo cargo de fiscal de secretaría del Juzgado de 1.ª Instancia de Instrucción de Estella don Juan Amador y Rubio, que presaba sus servicios en uno de los Juzgados de Zaragoza.

Sea enhorabuena.

Durante los pasados días hemos venido publicando un anuncio relativo a la subasta para la adjudicación del suministro de tecno, carne y despojos de vaca a la Casa Misericordia, en el que se deslizo un importante error puesto que se fijaba el día 24 para la apertura de pliegos.

A ruego de la comisión de Beneficencia deshicimos el equívoco manifestando que hoy sábado 21 de Diciembre, a las doce horas, expira el plazo para la admisión de proposiciones, teniendo lugar la apertura de pliegos a las seis de la tarde.

La incorporación a filas de parte de los soldados que se encuentran en uso de licencia de Pascuas, obedece, según vimos, a los temores que sbriga el Gobierno de que el día 1.º de Enero se declare la huelga general de ferroviarios catalanes, a los que es posible secunden los de otras líneas.

Aquí advertimos ayer algún inusitado movimiento entre los agentes de policía para prevenirse a cualquier evento.

Ayer se celebraron en la parroquia de San Saturnino los funerales en sufragio del alma del que en vida fue estimado amigo nuestro don Rafael Erce y Ugarte.

Sus muchos amigos dieron manifiesta prueba del cariño que le profesaban, acudiendo al fúnebre acto para elevar a Dios sus oraciones y a la vez para testimoniar a su desconsolada familia su duelo y simpatía, manifestación que, a no dudar, habrá servido a aquéna de lenitivo en su aflicción.

A su esposa doña Gregoria Mugaeta y demás familia reiteramos nuestro sentido pésame.

De viajes.—Encuétrase en Pamplona el rico propietario de Oronoz don Pablo Echeverría.

—Ha regresado de Miranda de Arga el canónigo de esta Catedral don Victor Guerra.

—Ha regresado a San Sebastián después de breve estancia en Navarra el ilustrado médico donostiarrá Dr. Aguirre.

—Ha llegado de Madrid y ha marchado a Sangüesa el distinguido joven don Miguel Javalá.

—Ha llegado de Olite doña María Vidaurreta de Zúñiga.

—De Monreal doña Silvestra Lecumberri, viuda de Martínez.

—Ha marchado a Lumbier el ilustrado médico don Pascual O. hoterona.

—Ha regresado de Logroño a Madrid el ilustrado capitán de Artillería don Justo de Legorburu.

—Ha llegado de Oite el cura párroco de Santa María de aquella ciudad don Victoriano Plasmartique.

—Ha marchado a Lourdes don José Amézaga.

—Ha regresado de Oviedo el distinguido médico doctor don Eugenio Jimeno.

—Ha regresado a San Sebastián des-

pués de breve estancia en Pamplona, el exdiputado a Cortes don Julio Urquillo.

—Ha llegado de Vitoria don Andrés Velez de Guevara con su distinguida señora.

—Ha marchado a Vitoria el joven alumno de la Academia de Caballería señor Camino.

—Ha marchado a Zaragoza don Ramón Goizueta con su distinguida familia.

—Ha regresado de Logroño el distinguido ingeniero don Daniel Múgica.

—De San Sebastián el ilustrado jurisconsulto don Estanislao Aranzadi.

—Ha marchado a Perpiñán el primer teniente de Carabineros don Fernando Basco Sabas.

—De Los Arcos ha marchado a Zaragoza el joven abogado don Francisco Javier Fernández P. érola.

—Ha marchado a Zaragoza el distinguido joven don José María Gastón.

—De Los Arcos ha marchado a Zaragoza don José María Modet y su distinguida esposa.

—Encuétrase en Zaragoza el propietario de Mendavia don Angel Jimenez.

—Después de pasar unos días en esta capital ha marchado a Pau, donde residirán todo el invierno la distinguida esposa de don Martín Pérez y sus bellísimas y arrogantes hijas Esther y Carmen Pérez Lera.

—De Logroño han marchado a Corella los señores de Alvarado, los señores Salsone y Esperanza Bayo y su hermano José Luis, que después de visitar en la localidad navarra a unos tíos, regresarán a Bilbao, capital de su residencia habitual.

—En uso de licencia ha venido de Zaragoza nuestro paisano el joven oficial de Caballería de Lanceros del Rey don Valentín Fernández.

—Ayer se encontraba entre nosotros el digno párroco de Liédena don Casto Lopez de Guicochea.

—De Tafalla vino ayer don Isidoro Barrio.

—De Zaragoza, donde cursa sus estudios, ha llegado el distinguido joven don Alejandro Ciganda.

Hoy sale para los montes de Bizkaia un grupo de distinguidos jóvenes de esta capital, con el cinegético objeto de pasar tres días de campo y ver si al propio tiempo se pone a tiro de sus escopetas alguno de los muchos jabalíes que por allí merodean.

Que lo pasen bien, y que no haya novedad.

Hoy celebra sus días el distinguido y respetable médico de esta capital Dr. D. Tomás Garmendia.

Le felicitamos sinceramente.

Ayer experimentó alguna mejoría en su grave enfermedad la distinguida y bella señorita María del Carmen Dausgueta.

May de veras celebraremos persista la mejoría iniciada.

Según se nos dice por conducto autorizado, es no debiéndose el servicio combinado de viajeros y mercancías de la línea de E. I. a. con la del Norte, se debe a que la División de ferrocarriles entiende que ello no es pertinente mientras la estación del Paseo de Sarriena no sea trasladada a otro lugar más amplio.

Encuétrase restablecido de su ligera indisposición, el digno concejal del Ayuntamiento de Sangüesa don Victor no Javalá.

Lo celebramos.

Mañana domingo celebrarán los jainistas de esta capital la fiesta de su excelsa Patrona la Purísima Concepción, con misa de comunión a las ocho de la mañana en la capilla de la Virgen del Camino, función solemne a las once predicando el Dr. D. Atejo Eleta, banquete y velada.

Convaleciente de la grave enfermedad que ha padecido, ha marchado a Betelu para restablecerse por completo la distinguida señora doña María Escobedo, esposa del médico don Hilarion Lazcano.

Celebraremos su restablecimiento.

Varios asiduos concurrentes al Cine Batach nos suplican intereseamos a la empresa o mejor aún al digno Gobernador civil, hagan por restablecer las dos estufas que allí estaban colocadas, que son suficientes para abrigar algo el frío que así se deja sentir.

Los trenes llegan estos días con bastante retraso a las estaciones, a causa del número crecido de mercancías remesas con motivo de las Pascuas.

Nuestro estimado corresponsal en Estena nos escribe participándonos que con gran solemnidad están celebrando la rit as de María la novena a la Purísima Concepción.

Los sermones que están a cargo del padre capuchino F. Ricardo de Torres, están llamando la atención, así es que la iglesia de San Juan donde se celebra la novena se ve completamente llena de fieles, teniendo que ir con anticipación para poder colocarse en buen sitio.

Por la Superioridad se han concedido 15 días de licencia al digno juez de Instrucción de Estella don Luis Rodríguez y Bereaure.

Noches pasadas fué pedreada en Chitruéngola la casa de don Félix Chivite, cayendo muchos años tres grandes cristales de un mirador.

Como presuntos autores han sido detenidos dos individuos, los cuales se las entran con el Juzgado que entien- de en esta nueva averiguada.

Preciso que se escarmiente de una vez para siempre a cuantos zúñis encuentran satisfacción a pequeñas venganzas atentando como en la Zauladía contra la propiedad ajena.

cadáver y la incoación del correspondiente sumario.

Como dijimos ayer en conferencia, ha sido nombrado por R. D. Carónigo de la Real Colegiata de Roncesvalles el ilustrado presbítero don Cruz Moleres, a quien cordialmente felicitamos.

La Juventud Integrista celebrará mañana por la noche, en sus salones, una velada teatral, poniéndose en escena «El médico a palos» y «La banda de trompetas».

A las tres de la tarde de mañana domingo, se celebrará la función de la V. O. T. de San Francisco de Asís en Capuchinos, predicando el Padre Joaquín de Pamplona.

Esta noche, a las siete, se celebrará en el O. I. con Pamplonés la velada artística que ten buena impresión dejó el domingo pasado.

Se pondrá en escena la práctica obra de los Quintero «La rima eterna», que obtiene por parte de los jóvenes artistas del cuadro cómico del Orfeón una interpretación esmerada.

Auguramos una entrada excelente.

Artístico! La PIPERAZINA Dr. GRAU ha curado millares de enfermos de gota, reuma, cláctica, artritias, mal de piedra, cólicos nefríticos, neurasias, etc.

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 2.º titulado Virgen del Camino.

Mañana domingo a las seis de la tarde se celebrará en la capilla de San Fermín de Aldapa, la función mensual de la Asociación de Madres Cristianas, predicando el R. P. Gavica-Echeverría.

En los libros del Registro civil no se hicieron ayer inscripciones de ninguna clase.

Lo celebramos por lo que a las defunciones se refiere.

Los GRAINS DE VALS, laxantes, purgantes y depurativos, curan el estreñimiento y evitan las enfermedades infecciosas intestinales. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

También ayer tuvimos un día despejado y soleado, pero el frío se dejó sentir con más intensidad que días anteriores.

La suscripción abierta en Madrid entre los jefes y oficiales de Infantería, para erigir un museo a la memoria del malogrado capitán que fué de esta guarnición don Celestino Bayo, muerto a consecuencia de un accidente aviatorio, se ha cerrado con la cantidad de 14.220 pesetas.

Cura sordera, fujo de oídos, tisis laríngea y demás enfermedades de garganta, nariz y oídos el reputado especialista don Alfredo Gallego. En firmeza de aliento (ozeno) su tratamiento es el único que hace desaparecer por completo tan repugnante enfermedad, causa frecuente de divorcio. Patente 1.175 Madrid, Paseo de Recoletos, 31. 1 10 21 a —5

Teatro Gayarre.—Función para hoy sábado dividida en dos secciones.

Primera sencilla a las siete venout «Moños de viento».

Segunda doble a las nueve y tres cuartos «Cambios naturales» y la opereta bufa «Lysistrata».

El Tribunal Supremo ha desestimado con costas el recurso de casación interpuesto por Pedro Arratibel contra la sentencia de esta Audiencia, que le condenó en causa por desacato a la autoridad.

Acete puro de hígado de bacalao recibido directamente de Lofftton (Narag), considerado como el mejor reconstituyente para los niños.

Farmacia de Arteaiga, Paseo de Valencia, 32.

Anuncian la discusión de sus respectivos presupuestos los Ayuntamientos de Iza y Ostiz; el de Cortes la plaza de practicante de Cirujía menor, y el de Salinas de Oro la vacante de médico titular.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarrros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosota», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 petas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid. —55

Teatro Gayarre

Ayer asistimos al estreno de «Pettit Café», producción de Tristan Bernard, traducida a nuestro idioma por Juan José Cadenas, y que a pesar de su éxito en Estiva, los públicos provincianos han acogido con cierta frialdad.

El nuestro, que en número no muy elevado concurren a Gayarre, se recogió ante la innegable gracia de determinadas escenas, pero sin llegar, ni con mucho, a calificar la obra, que no pasa de ser entretenida, de cosa extraordinaria.

El maestro Lió ha tenido a bien adosar dos ó tres páginas musicales, cuya oportunidad no acertamos a comprender.

La interpretación, muy correcta por parte de determinados artistas, dejó bastante que desear en cuanto a otros, señalándose por su seguridad en la parte que les cupo en el reparto las señoras Menguez y Taberner y el señor Ortiz de Zarate.

Por los tuberculosos

Esta tarde a las cuatro se ha inaugurado en la casa propiedad de «El Pueblo Vasco» en la calle de Garibay, un hermoso salón de actos del comité local antituberculoso, del que es presidente don José Elosegui.

Al acto concurren el gobernador civil y numeroso público; tanto que hubo necesidad de cerrar las puertas para evitar aglomeraciones.

Dicha autoridad pronunció un discurso que resultó interesante conferencia, siendo por ello muy aplaudido.

Mañana, festividad de Santo Tomás, en que acostumbra a venir extraordinario número de caseros por la tradicional feria que se celebra en la plaza de la Constitución, se verificará la postulación pública a favor del Sanatorio de tuberculosos.

Grupos de distinguidas señoritas de la localidad recorrerán las calles para los fines de tan benéfica obra.

De venta en las principales librerías de Pamplona.

OTRO CUADRO DE VELAZQUEZ

«La Ilustración Española y Americana» en su número XLVI pública, con un notable estudio de don Luis Menéndez Pidal, la copia de un hermoso cuadro de Velázquez.

En el mismo número figuran reproducciones de obras artísticas de Mariano Benlliure, Gonzalo Bilbao y Adolfo Echter.

Entre las notas de actualidad descuellan la continuación de la crónica gráfica de la guerra de Oriente.

Y asimismo, entre las informaciones, comienza el relato, ilustrado con fotografías, de una excursión a la sierra de Gredos.

MI COCINA

HUEVOS ESPONJADOS

Se toma media libra de miel y otra media de manteca de vaca y se pone todo al fuego en un cacito.

Entre tanto se bate docena y media de huevos con claras y cuando está cocinado se le mezcla la manteca, se echan los huevos dentro, se les pone una cubierta con pocaumbre encima y se cuajarán de forma que parezcan huevos mejidos.

HAN FALLECIDO:

En Chitruéngola doña Conrada Pérez Garbayo y don Nazario A. faro Cornago.

En Tudela doña Juana Gomez Toquero, viuda de Barra.

R. I. P.

De la región

Vizcaya

Bilbao 20 (10 noche)

El meeting liberal

Reina entusiasmo para asistir al meeting liberal que ha de celebrarse el domingo próximo en el teatro de la Gran Via.

El meeting será por invitación, y se hacen gestiones para que tome también parte en el mismo la Juventud conservadora de Bilbao.

Choque de tranvías

En las cercanías de Azpe han chocho dos tranvías de mercancías. No ha habido que registrar desgracias personales, pero los tranvías han quedado destruidos.

Los ferroviarios

Entre los ferroviarios de esta región no se nota síntoma a gano de agitación, estimándose que no secundarán la huelga en el caso de que llegue a plantearse.

Si embargo las autoridades toman precauciones en previsión de contingencias.

La cuestión del Parque

En una de las próximas sesiones que celebre el municipio se tratará definitivamente de la cuestión del parque de Bilbao.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 20 (10 noche.)

Nueva fabrica

Como ya le anunciamos, hoy a las once de la mañana se ha verificado la inauguración de la nueva fabrica de papel en bovinas que la Sociedad Papelera Española ha establecido en Rentería para el servicio exclusivo de la prensa.

Al acto, previamente invitados, concurren gran número de consejeros, periodistas de Madrid, Barcelona, de la región y localidad y otras distinguidas personas.

Toda la maquinaria fué bendecida con arreglo a ritual por el señor párroco de dicha villa.

memorativo del Centenario de la redificación de la ciudad.

Buena idea

La junta provincial de Sanidad ha aprobado un dictamen, por el cual varios Ayuntamientos de la zona se agrupan para conseguir la instalación de laboratorios municipales.

Un infante

En el subexpreso de las doce y minutos de la noche pasa por esta estación de regreso de Munich a donde fué para asistir a los funerales del regente de Baviera S. A. R. el infante don Fernando con sus ayudantes.

El Gobernador civil ha salido a esperar al augusto viajero a la frontera.

Sesión

La sesión que hoy ha celebrado la Diputación había despertado general interés y en verdad que fué de laboriosa discusión.

El asunto objeto de la atención pública, fué revocado por 10 votos contra 8, el acuerdo de la comisión provincial por el cual se declaraba subsistente otro del Ayuntamiento de Escoriza, que en su vez declaraba firme haber terminado el contrato con su médico titular.

Por último se acordó aprobar por 11 votos contra 7, una proposición del diputado señor Orbea, por la cual se dirigirán circulares a los Ayuntamientos de la provincia para que en el presupuesto de 1914, no incluyan las tarifas diferenciales que ya han sido suprimidas y sustituidas por un impuesto único.

La Diputación ya lo volverá a reunirse en sesión hasta el día 27.

Sport vasco

En el Frontón Moderno han jugado esta tarde Benavides y U. in contra Egázkiza y Campos.

El partido, fué en su primera mitad muy competido, decayendo en la segunda por la superioridad manifiesta de los primeros, que ganaron el partido por 10 tantos de ventaja, 50 por 40.

El tiempo y la pesca

Hoy también hemos tenido buen tiempo.

Los vapores pesqueros entraron en el puerto con las siguientes cantidades de pescado:

5 500 kilos de merluza, que se vendieron de 0,90 a 1,10 pesetas el kilo, 2 400 de pescadilla de 0,50 a 0,80, 300 kg langostinos de 1,25 a 1,50, 100 de congrio de 1 a 1,40, 30 de lenguados de

# Un discurso de Sanchez Toca

## SE DISCUTE EL TRATADO EN EL SENADO

### En las Cámaras Senado

Preside el señor Lopez Muñoz. En el banco azul los señores García Prieto, Luque y Navarrozerverter. En escaños y tribunas escasa concurrencia.

### Modificación de impuestos

Se prueban y rios proyectos sin importancia y a continuación se pone a discusión el de modificación de determinados impuestos.

El señor Prast consume el turno en contra del dictamen.

Le contesta el ministro de Hacienda. El señor Sanz y Escartín consume el segundo turno.

Le contesta asimismo el señor Navarrozerverter.

Se aprueba la totalidad. Se admite una enmienda del obispo de Jaca al artículo 1º.

Se discute otra que defiende el marqués de Ibarra.

Le contesta el ministro de Hacienda, admitiéndola solo en parte.

El señor Prast formula nuevas observaciones.

Se aprueba el proyecto en votación ordinaria, se declara urgente el mismo y se aprueba definitivamente también en votación ordinaria.

### El Tratado franco-español

#### Discurso de Sanchez Toca

Se pone a discusión el dictamen del tratado franco-español y el señor Sanchez Toca consume el primer turno en contra.

Conluzna reconociendo que el gobierno en general y muy en especial el señor García Prieto han hecho cuanto les ha sido posible en favor de España.

Elogia grandemente el discurso que sobre este asunto ha pronunciado Gabriel Maurea.

Censura los errores habidos en nuestra política internacional y dice que uno de las mayores es nuestro empeño en mantener relaciones exclusivas con Francia que nunca nos ha dispensado protección y más bien nos ha hecho caminar siempre a remolque suyo, con arreglo a las conveniencias del partido colonial francés.

Recuerda que el gran Bismark dijo que la cuestión de Marruecos era el verdadero peligro para la paz europea, y el tiempo ha venido a confirmar esta gran verdad, pues la misma cuestión de la Tripolitania y el conflicto báltico no son otra cosa que consecuencia directa de la cuestión de Marruecos.

Además la cuestión de Oriente tiene puntos mejores, pues al fin y al cabo Turquía es una nación con límites definidos y Marruecos no puede decirse donde empieza ni donde acaba, ni hay integridad de territorio ni de autoridades, pues el mismo sultán no domina más que en una especie de bajalato.

Por eso es lo que es posible que haya libertad económica ni buena administración, y asusta el pensar que lo que no pueden hacer los naturales del país lo queramos hacer nosotros en un país que al fin y al cabo nos es extraño.

Dice que vamos perdiendo terreno en la política internacional en lo que se refiere a expansión territorial y significación de nuestra acción en Marruecos.

Apoye la labor desarrollada en la Conferencia de Argencia, con la cual los intereses de España resultaron favorecidos.

Se ocupa después de los incidentes que determinaron la intervención armada en Marruecos, tanto por parte de Francia como por parte de España y dice que no debió procederse de ese modo, pues fueron incidentes provocados por insolencias y violencias de los comerciantes y eso sucedía con los sucesos de Casablanca que determinaron la acción francesa.

Se ocupa de la entrada de los franceses en Fez y de la política desarrollada desde hace unos años por Francia, valiéndose de la difícil situación del Sultán, a quien vendió protección.

Dice que en este último período se han hecho muchas cosas a espaldas del gobierno español y esto no ha debido tolerarse.

Estima como un éxito personal del Rey la ocupación por nuestras tropas de Larache y Alcázar, pues el Monarca, atento siempre a los intereses del país, y en vista de la política seguida por Francia, fue quien inspiró esta decisión al partido liberal.

Termina diciendo que discutido el Tratado suficientemente en el Congreso, no quiere fatigar la atención de la Cámara.

Le contesta en un breve discurso en nombre de la comisión el señor Lopez Mora.

Se reúne el Senado en sección; se reanuda; se da cuenta y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

### Congreso

Preside el señor Morat. En el banco azul los señores conde de Romanones, Villanueva, Barroso y Arias Miranda.

En escaños y tribunas la concurrencia es escasa.

### Sobre una interpelación

El señor Ortega y Gasset dice que el señor Ruiz de Grijalba en la interpelación que expuso días pasados sobre el Instituto de Reformas sociales, incurrió en varias apreciaciones inexactas como la de llamar republicano y acratá al pensionado español don Feliciano Alvarez, que precisamente es un monárquico convencido de toda la vida.

Dice que el señor Ruiz de Grijalba incurrió en otras ligerezas por el estilo.

### La luz en Montilla

El señor Fernandez Jimenez vuelve a ocuparse de lo que sucede con la compañía que suministra el alumbrado

de Montilla que se empeña en ponerse frente de los intereses del vecindario. Censura duramente al gobierno por ponerse del lado de la compañía y dice que la reciente Real orden que dio ha levantado tales protestas en el pueblo que han dimitido el alcalde y el Ayuntamiento en pleno. Dice que por tranquilidad de todos no se debe seguir en esta situación, en que se da el caso de que tienen que colocarse por la compañía los postes protegidos por la benemérita.

El señor Villanueva se lamenta de que el señor Fernandez Jimenez compare con sus palabras una situación anárquica. Dice que en todas partes se ha respetado el derecho de las compañías a plantar postes en la jurisdicción municipal y que solo en Montilla se oponen.

Justifica su reciente R. O. sobre este caso concreto y anuncia que antes que derogarla está dispuesto a abandonar su cartera.

### Las recompensas militares

El señor Amado explica la continuación de su anunciada interpelación sobre recompensas militares.

Dice que han ocurrido muchas cosas que han podido cortarse con motivo de las propuestas de recompensas.

Sostiene que la opinión del ejército es manifiestamente favorable a la Escuela cerrada, como la tienen los Ingenieros militares y como la piden actualmente, por ser lo más lógico, los Abogados del Estado.

Cree que a las compañías no deben marchar voluntarios y si establecerse un turno ó hacer sorteos.

Censura que los generales se nombren por elección y dice que en las últimas campañas ha habido muchos defectos de organización y dirección, leyendo para comprobarlo algunos párrafos de un libro publicado sobre estos particulares por el Estado Mayor Central.

El señor Moret advierte al orador que va a transcurrir el tiempo reglamentario.

El señor Amado dice que tiene para bastante rato, por lo cual prefiere quedar en el uso de la palabra para mañana.

El señor Benitez de Lugo jura el cargo.

Se prueban de seguido varios proyectos de pensión para viudas é hijos de los capitanes Lopez, Gaztambide, Ripoll y otros fallecidos en Melilla.

### La reorganización de servicios

Se reanuda la sesión, continuando el debate sobre la reorganización de servicios.

Indigna Martín Sanchez. Le contesta Luque, quien se manifiesta contrario a la institución del Estado Mayor Central tal cual ahora se halla organizada.

Se aprueba la totalidad y da comienzo la discusión del artículo.

Se aprueban los artículos 1º y 2º, sin oposición y los señores Espada y Bergamín impugnan el tercero, que puesto a votación quedan aprobados por 85 votos contra 20.

Se aprueba también sin obstáculos y el 5º presenta una enmienda Pedregal, contestándole Perez Ojiva.

Los conservadores piden que este artículo se desglose en dos fracciones, discutiéndose separadamente cada una de ellas.

La presidencia accede y como al proceder a la votación de la primera de ambas partes observa que no existe número suficiente de diputados, el señor Moret suspende la sesión.

Se reúne después en sesión secreta para examinar las cuentas del Congreso, levantándose la sesión ultimada que es de día de diligencia.

### Una carta de Cerralbo

«El Correo Español», inserta una carta del Marqués de Cerralbo, en la que en términos muy expresivos agradece esta a sus correligionarios las innumerables felicitaciones que se le han dirigido, con motivo de habersele conferido por don Jaime, la jefatura del partido radical liberal español.

### El mitin de Bilbao

Este tarde han salido para Bilbao el señor Ruiz Crijalba y otros caracterizados dos liberales con objeto de asistir al mitin que el próximo domingo ha de celebrarse en la capital de Vizcaya.

### Firma de Fomento

Don Alfonso ha firmado hoy los siguientes decretos de Fomento:

Modificando las condiciones de subasta para la caducidad del ferrocarril de San Cebalán.

Introduciendo determinadas innovaciones en el artículo 35 de la Ley de expropiación forzosa.

Haciendo extensiva a los soldados que se encuentren en situación de segunda reserva, la prohibición de emigrar contenida en la Real Orden de 28 de Julio de 1909 y

Adicionando determinadas disposiciones al Reglamento del cuerpo de Guarderías forestal.

### El ministro de Instrucción en Palacio

Muy mejorado de las lesiones que se produjo en el percance automovilístico, hoy ha salido de su casa el ministro de Instrucción.

Su primera visita ha sido para el Rey con quien ha permanecido largo rato, hablando de asuntos referentes a su departamento.

Don Alfonso expresó al ministro con significativas frases, su complacencia de que se halla ya por completo restablecido.

### A Barcelona

Hoy han salido de Madrid con destino a Barcelona un buen número de soldados del regimiento de ferrocarriles.

### La interpelación de Amado

El señor Amado, no ha podido explicar en su totalidad la anunciada interpelación, a causa de la extensión que Fernandez Gimenez ha dado a su dis-

curso, en cuya disertación puede decirse que casi ha consumido el tiempo señalado para este debate.

De todos modos y en lo que el señor Amado ha manifestado, puede asegurarse que defraudó por completo los cálculos de la Cámara que esperaba haber sido testigo de aseveraciones más contundentes.

### Romanones y los rumores de crisis

Al poco tiempo de comenzada la sesión del Congreso, el conde de Romanones se ha visto precisado a abandonar el banco azul, puesto que con toda urgencia le llamaban al Senado.

En los pasillos y a falta de otros asuntos de interés continúa asegurándose la crisis para después de pasada la festividad de R. yes.

La opinión más generalizada es la de que vendrán los conservadores, pero los radicales niegan toda probabilidad, a menos que la subida de Maurea el poder no se verifique taumáticamente.

Cuando Romanones volvió al Congreso, confirmó la versión de que el proyecto de reformas de clases pasivas, no se discutirán hasta después del período de vacaciones.

### En honor de Natalio Rivas

Un crecido número de admiradores, del Subsecretario de Instrucción Pública, don Natalio Rivas, ha obsequiado hoy a este con un espléndido banquete, que ha tenido lugar en el Hotel Ritz.

### Nuevo triunfo forense del señor La Cierva

#### LOS SEGUNDOS TENIENTES DE LA ESCALA DE RESERVA

Hay y se ha hecho público el fallo del recurso contencioso administrativo interpuesto por el segundo Teniente de la Escala de Reserva don Manuel Vazquez contra las disposiciones del Ministro de la Guerra que exigen seis años de permanencia en este empleo como requisito para el ascenso inmediato.

Como se recordará, en nombre de los Tenientes de la E. R. defendió el recurso en un eloquentísimo informe el ilustre ex ministro señor La Cierva.

La sentencia tiene siete resultados y once considerandos.

Se reconoce a don Manuel Vazquez el derecho a recurrir contra las mencionadas disposiciones y se declara que los segundos tenientes de la Escala de Reserva tienen que ascender a los dos años de tal situación, siempre que haya vacante.

Ahora en la parte que tiende a la organización de las plantillas y cuestión inherentes para la ejecución de la sentencia, el Tribunal de lo Contencioso se estima inapetente para intervenir y lo deja a disposición del Ministerio de la guerra, que es quien ha de resolver.

### Para el monumento a Canalejas

El ministro de Fomento ha hecho entrega de la cantidad de mil pesetas, con destino al monumento que se proyecta erigir a Canalejas por suscripción popular.

La comisión ejecutiva que al efecto se constituyó ha repartido con gran profusión una circular, excitando a las colectividades y personas que cumplieron en las doctrinas de Canalejas, a contribuir a la obra que proyecta en honor y memoria del ilustre hombre público.

### La guerra balcánica

#### LA SITUACIÓN DE ANDRINÓPOLIS

La situación de Andrinópolis es desesperada.—Falta absoluta de víveres.—¿Qué ocurrirá?—El cumplimiento de las cláusulas del armisticio.—Rendición prevista.

Según las noticias que se reciben, la situación de Andrinópolis no puede ser más desesperada, pues los víveres que se introdujeron hace unas semanas en la plaza como consecuencia del armisticio han resultado mal calculados y sumamente escasos, por lo mismo que al poner al alcance de una población que empezaba a faltar de hambre habían de ser devorados el instante.

Por otra parte las cláusulas del armisticio estipulado no permiten un nuevo aprovisionamiento de víveres, por lo cual, la situación de Andrinópolis es bastante desesperada.

Se dice que los búlgaros obraron de mala fe en el armisticio, pues tenían previsto que de ese modo, la rendición de Andrinópolis había de ser menos costosa.

Se cree que esta rendición no puede hacerse esperar ya muchos días.

### La situación se agrava

Los turcos presentan una proposición pidiendo se retiren de la conferencia los plenipotenciarios de Grecia.—Energica protesta.—Noticias confusas.—Impresiones generales.

Los turcos han presentado una proposición pidiendo que no se dé acceso ni participación en la conferencia a los plenipotenciarios griegos, fundados en que continúan la guerra y no se han avenido a proclamar el armisticio.

Los griegos ante esta pretensión han formulado una energética protesta, amenazando con desconocer los acuerdos de la conferencia y entrar en Constantinopla sus fuerzas.

La situación empeora por momentos y cada vez se concepta más difícil llegar a la paz.

Sébase que turcos y búlgaros están ya conformes en rebasar la línea turco-búlgara y será probablemente desde Eregli hasta Nalá.

Si no se acepta esta proposición por todos los aliados, pueden considerarse rotas las negociaciones.

## Extranjero

### Una estatua a Ferrer

Nápoles.—El Ayuntamiento de Nápoles ha votado el crédito necesario para la erección de una estatua a Ferrer. Se estima esta como un bofetón a la población culta que es en mayoría.

### Un banquete

París.—El notable periodista español Ricardo Blasco ha sido obsequiado con un gran banquete por todos los demás periodistas extranjeros, a causa de haber cesado en la presidencia de la asociación de periodistas extranjeros en París.

### Elogios a Garcia Prieto

Londres.—La prensa londinense consagra grandes elogios en honor del señor Garcia Prieto, a quien conceptúa como uno de los políticos españoles más eminentes por el celo, tacto y discreción desplegados en el desenrollamiento de las negociaciones franco-españolas.

### Reunión de anarquistas

Marsella.—Estos días se nota gran movimiento entre los anarquistas residentes en esta población, ignorándose de qué tratarán.

### BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada del 19 de Dic 20

Dinero perpetuo a por 100 interior	84.40	84.25
Exterior	84.65	84.50
Deuda fin próximo	99.93	99.80
Deuda amortizable 5 por 100	100.90	101.00
Amortizable nuevo	93.50	93.40
Accion del Banco de España	467.00	458.50
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	299.00	298.50
Navarra preferente	41.00	41.00
Id. ordinaria	13.00	13.00
Obligaciones	79.50	79.50
Mapa Español del Río de la Plata	468.50	470.00
Remisos sobre París (nuevo por ciento)	7.00	7.10
Id. Londres (pesetas por libra esterlina)	26.98	27.00
París, Remisor español	93.50	93.30

### EN EL CONGRESO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84.25 el fin próximo a 84.35, los francos a 7.10; las libras a 27.27, el amortizable a 101.00.

### Madrugada

#### Desórdenes en Nantes

Nantes.—Los socialistas han promovido violentos desórdenes como consecuencia de una manifestación pública que han celebrado en contra de la guerra.

Las fuerzas del ejército se han visto en la precisión de disponer contra los revoltosos. A última hora parece que se ha restablecido la normalidad.

### Muskal-Jai

A las tres de la tarde.—Marquinez y Morras, azules; Abarrategui y Echeaz, rojos.

### Anuncio

El día 25 del actual a las once de la mañana tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, el sorteo de la canchicaria por dos años y tipo de 2.000 pesetas cada año, bajo las condiciones aprobadas por la Excmo. Diputación y que serán leídas en el acto.

B. I. de 19 de Diciembre de 1912.—El alcalde ejerciente, P. S. O. Nicanor Bandrés, secretario. x 3-1

### Doctor Casenave

DE HENDAYA. Consultas el primer jueves y tercero, de doce a cuatro de la tarde, todos los meses desde Enero. Fonda Maylin, Santesteban. —1

### Establecimientos

PROVINCIALES DE BENEFICENCIA DE NAVARRA

En el Palacio de la Excmo. Diputación se admitirán proposiciones el día 28 del corriente a las once de la mañana, para el suministro de garbanos y alubias al Hospital de Incurables, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Administración de los mismos.

Pamplona 20 de Diciembre de 1912.—Por acuerdo de la comisión directiva, el Administrador, Vicente Martín. x 6-1

### «La Baztanesa»

COCHE DIARIO DE PAMPLONA A ELIZONDO Y VICEVERSA

A partir del próximo lunes 23 del actual, saldrá todos los días de Pamplona a la una de la tarde de la Administración del señor Maionava, Paseo de Valencia y de Elizondo a las seis y media de la mañana de casa de don Miguel Zubiri, en combinación ambos servicios con el automóvil que hace el servicio a Irún.

Precios: De Pamplona a Elizondo 5 pts. De Pamplona a Mugair: 4 pts. s d m j 6-1

### Se compran

estequillas de vid Americana en todas las variedades. Manden precios, cantidades y variedades a Gregorio Soldevilla, Mallen (Partido de Buri). 30-1

### Ocasión

De un carro semi-nuevo con muelles y entoldado. Se vende en la Guarnicioneria de Juan Yrrooz, Comedias, 11. 4-1

### Sirvienta

Se necesita de treinta a cuarenta años. Indit presentarse sin buenas referencias. Darán razón: M. yor, 19, 4º izquierda. 5-4

### Hojalateros

Se necesitan buenos oficiales en el taller de Belascosin y Uzaiz. Estafeta, 23, Pamplona. 4-4

## CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1904 Capital, 6.000.000 Ptas.

OPRACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas, descuentos de otras sobre plazas, de pagarés con garantías de firmas acreditadas, de hipotecas y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Banco Extranjeros y BONOS DE POSTA.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos, cuentas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

COPRES DE ALQUILER

### Banco Vitalicio de España

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMA FIJA Capital suscrito Ptas. 15.000.000'00 Capital desembolsado 3.750.000'00 Reservas en 31 de Diciembre de 1911 comprendidos los resseguros 30.727.901'38

Pagado a los asegurados hasta 31 de Diciembre de 1911 Ptas. 53.401.026'30 Esta Sociedad se dedica a constituir capitales pagaderos a la muerte del asegurado ó a un plazo determinado para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas y compra de usufructos y nudos de piedras.

Representaciones en toda España Domicilio social: Rambla de Cataluña, 18 y Cortes, 603—Barcelona Autorizado por la Comisión general de Inspección de Seguros, el 4 de Agosto de 1909 Delegado en Navarra, Sebastian Gastreaens, Plaza del Castillo, 30, 1º Pamplona.

### Roldán é hijos

Fotógrafos -- Pamplona MATERIALES FOTOGRAFICOS

Esta casa cuenta con personal apto para cuantos encargos se le confíen en la provincia. 50-25

### «LA ACTIVIDAD»

Sociedad anónima de Seguros Vida Domiciliada en Pamplona (Navarra) FUNDADA EL AÑO DE 1899

HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909

Seguros de Vida Entera.—Temporal.—Reembolsable.—Vida entera sobre dos cabezas.—Mixtos.—Plazo fijo.—Dotal y Diferido (con y sin reembolso) y Renta Vitalicia inmediata.

Edificios de su propiedad en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, San Sebastian y Alcañiz (provincia de Teruel)

Oficinas generales: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

### Traspaso

de Confitería y Cerería, viuda de Tortajada.—PERALTA. 6-6 p

### «LA VERDADERA BAZTANESA»

Coche alterno de Elizondo a Pamplona : : : : y viceversa : : : : Salida de Elizondo los días impares a las once del mediodi, de casa de don Félix Lizaso. Salida de Pamplona, los días pares a la una de la tarde, del Betenco de don Justo Arozarena, viuda de Rabio, en la Plaza del Castillo.

Este servicio empezará el día 21 de los corrientes, y en combinación con este servicio, saldrá el coche de Ervzu, de casa de don Toribio Azate, a las once de la mañana, pasando por Arizaca a las once y cuarto. 8-3

### En calle céntrica

Se ofrecen dos gabinetes con ó sin asistencia. Buen trato. Informar en esta Administración. 3-2

### Coches mortuorios

para la conducción de cadáveres a los cementerios, se venden tres, juntos ó separados. Dirigirse a F. Quiroz, Coto 176, Zaragoza. 10-3

### Aceites

DE HIGADO DE BACALAO De Loffoten, Terrenovs y Noruega rojos y blancos desde 2.50 a 4 pesetas botella de un litro. Aceites de bacalao de Geve, Jurgensen, Hogg etc., etc. EMULSION de aceite de bacalao de Scott, Dufresne, Angler, Nadal y otros desde 0.75 pesetas fresco y 4 pesetas botella de litro. Farmacia de Negrillos, calles Mayor y Eslava, Pamplona. 15-7

### Magnifico negocio

Acreditado, con numerosa clientela y buenos rendimientos. Se cede

### RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de otros sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas á brazo y caballería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas á los pueblos, tuberías, fuentes, etc.

Mangas, material á vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta á plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO. SE ENVÍAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

**GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS**

**FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA**

### SELECCIONADORAS

**"MAROT"**  
PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 vendidas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Si existe mejor modelo se regala. Único punto de venta de la legítima "Marot." Todos tamaños y precios.

Nueva repartidora y sembradora "Exprex" de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad. Cumple con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Ollita acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

### Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas á todas las regiones. Jamás se rompen.

Pinadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías. Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Envidados, columnas y material de edificios.

Ferrolas, mercados, fuentes, etc., etc.

Pídase este año el nuevo Bravant Bajac. Cumple con todas las marcas.

### El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: kiosco de don Patricio Llanos, frente al café de Pornos.

En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu.

En Vitoria: kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: kiosco de don Antonio García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antoniazas, Centro de suscripciones.

**Institución St. Pierre**

11-Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, con rera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Bordeaux.

### ANISADO

**Pablo Esparza**

VILLAVIA-NAVARRA

### Agendas Bailly-Baillière para 1913

Agenda de Bureta	MEMORANDUM DE LA Cuenta diaria	Agenda Cuinaria	AGENDA Médico-quirúrgica de bolsillo	Agenda de Bolsillo
CONTIENE: Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc. Cuatro ediciones económicas. En Madrid: 1, 2,50, 3 y 4 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	CONTIENE: Secciones especiales para anotar visitas, salidas, etc., y para llevar ordenada y sin temer á que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna. Cuatro ediciones completas. En Madrid: 2,50, 3 y 4 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	LIBRO DE LA COCINA con 355 recetas y más de 700 recetas. Explicación de los colores en los usos de cocina. AGENDA para anotar al día los gastos de cocina. PRECIOS: En Madrid, 2 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	6 Memorandum terapéuticos, Formulario moderno y diario de visita. CONTIENE: Diario en blanco para las anotaciones particulares. Hojas para los trazados del pulso y temperatura. Monografía de terapéutica médico-quirúrgica y obstetricia. Formulario. Venenos y contravenenos. Sección útiles á médicos, farmacéuticos y veterinarios, etc., etc. PRECIOS: En Madrid... 2,50 pta. Con cartera pta. .... 5,00 » En Provincias, 0,50 más.	PRECISO libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Telefonos, tranvías, carnajes, etc. Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz. PRECIOS: EN MADRID: De dos días en plana... 1,50 pta. Con cartera pta. .... 3,00 » De un día en plana... 2,00 » Con cartera pta. .... 3,50 » En Provincias, 0,50 más.

### LOS BUENOS legítimos motores OTTO

para gas pobre de antracita, carbón vegetal, para gas rico y para combustibles líquidos, como gasolina, etc., son los construidos por la antigua fábrica hija de la GASMOTEREN-ARRIK DRUTZ

LA SOC. IT. LANGEN Y WOLF, EN MILAN

Construcción modelo de solidez y esmero insuperables, con arreglo á los más modernos perfeccionamientos alcanzados en la ciencia técnica como resultado de las exigencias cada día más grandes de la industria moderna en Alemania, Italia, etc.

Número de revoluciones reducido. — Precios módicos. — Economía no alcanzada por ninguna otra fábrica.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

**RODOLFO RAU** Paseo de Recoletos MADRID

### UNA FAMILIA FELIZ

La madre está contenta, porque tiene cada ocho días un periódico de modas que le dá patronas cortadas y regalos mensuales muy valiosos; la hija está gozosa, porque además del periódico de modas, recibe, también mensualmente una entrega de novela fina, interesante y moral. Y el padre y el hijo están satisfechos, porque cada ocho días reciben un cuaderno de DICCIONARIO ILUSTRADO y otro de una magnífica Historia de España.

Pues todo esto, ó sea el recibir cuatro cuadernos mensuales (Diccionario, Historia, periódico de modas y Novela), con derecho á los regalos mensuales, le cuesta á la familia DOS REALES AL MES, en las condiciones que le diremos si le interesa el adjunto cupón y lo manda franqueado con 5 céntimos á la

**Sociedad general de Publicaciones**

DIPUTACION, 211 — BARCELONA  
ó VIUDA DE F. ROLDAN, Constitución 17 PAMPLONA

Al recibo del cupón, de la carta ó de la tarjeta postal que pueda usted mandarnos le remitiremos una muestra gratis de nuestras publicaciones. Usted las ve. Si le gustan, se suscribe. Y si no, tan amigos.

Dr. Acor. de la Seo. General de Publicaciones. Remítame muestra gratis de Publicaciones HOGAR Y MODA, Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Historia general de España y Novela, que daré Vdes. por dos reales al mes. (Nombre del interesado)

Residenc en: Provincia de

### Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den á sus gallinas este admirable producto.

Y en el invierno que generalmente no ponen las gallinas, es muy hermoso ver que mientras el vecino no recoge huevos, nosotros con el maravilloso invento, hacemos la posta de los vendemos á muy alto precio.

Esto es lo que se oye á los que emplean el ALIMENTO ACELERADOR.

¿Por qué no hacerlo propio todos los que tienen aves?

Pedir sin pérdida de momento y veréis pronto el éxito grandioso.

Cuestar 3 kilos 7'50; 5 kilos 11'50; 10 kilos 21 pesetas estación de Valladolid.

El transporte á estaciones lejanas cuestar: 8 kilos 1 peseta; 5 kilos 1'65; 10 kilos 3'30. Pedidos acompañando importe á

LA REVISTA MERCANTIL.—VALLADOLID.

### Pozos artesianos

Sondeos en los pozos ordinarios para descubrir nuevas y abundantes corrientes de agua.

Alumbramientos de aguas en poblaciones, Dehesas, Fábricas, etc., etc.

Catálogos gratis á cuantos los soliciten.

**IGNACIO RUIZ**  
PLAZA MURCIANOS, 3, VALENCIA

### Boletín Religioso

**SANTORAL**

Día 21, sábado, San to Tomás, Apóstol.—En cumplimiento de su misión, llevó Santo Tomás la luz del Evangelio á los ortos, mecos y persas, y aun al país de los abisinos. Llegó á la India, á Ceilan y á la China y predicó en Hircania y en Bracania, y según escribe Menéndez, pronto se vieron los maravillosos progresos de su ministerio, pues hizo en todas partes muchas conversiones; fundó iglesias y ordenó Obispos y presbíteros que cuidasen, después de él, del rebaño que le dejó. Por fin de su gloriosa carrera, fué coronado del martirio que le dieron los bracones, sacerdotas de los ídolos, estando haciendo oración al pie de una Cruz, atravesando su cuerpo á lanzos el año 75.

**CULTOS**

Oficio de Santo Tomás Apóstol con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores.

A las tres vísperas, completas, rosario, matines y laudes.

A las cinco y media rosario de los Escalvos.

En San Saturnino.—De tres y media á cinco y media de la tarde se expondrá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas y Rosario.

En San Agustín.—A continuación de la misa de nueve se celebrará la novena á San Francisco de Sena.

En San Ignacio.—A las seis de la tarde rosario, exposición de S. D. M., estación, visita, reserva y salve solemne.

**Servicio parroquial de enfermos**

San Juan Bautista.—Navarrera 35, 2.<sup>o</sup>  
San Saturnino.—Campana, 14, 1.<sup>o</sup>  
San Nicolás.—San Nicolás, 35 y 37, 2.<sup>o</sup>  
San Lorenzo.—Santo Andía 11, 2.<sup>o</sup>  
San Agustín.—San Agustín, 8, 3.<sup>o</sup>

**Estafeta local**

**VALORES LOCALES**  
cambios corrientes de la plaza en terrenos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes	Publicados
Obligaciones de la Deuda provincial al 4% .....	103-90
117 Deuda perpetua 5% .....	
Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2 .....	94-50

**Crédito Navarro, acciones**

382,50 de 500 pesetas.

Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas

«La Vinícola» (Campana) Acción 500 ps. con 75 d.º de Tejería Mecánica Pamplona

Acción de 500 pesetas.

Bañerío de Betelu, acciones de 500 pesetas.

Aguas de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40-50 d.º amortizado, pts. por acción.

«Aruña» acciones de 2<sup>o</sup> pesetas con 50 d.º pesetas por acción.

La Agrícola 1.<sup>o</sup> serie liberada 2.<sup>o</sup> serie 15 d.º pesetas por acción

Electra Pamplonesa.

La Vasco-Navarra, acciones 500 pesetas, 16 d.º y b.º pesetas por acción

Id. id. liberada

La Actividad, acciones de 500 ps. con 16 d.º pesetas

Act. 250 ps. con 16 d.º pesetas

Electra Iruia, acciones de 500 pesetas.

La Vasconia, acciones de 500 ps. con 25 d.º de Buriada y Belascosain, acciones de 500 pesetas.

Electra del Kales, acciones de 500 pesetas.

Electricista Tudelana, acciones de 100 pesetas.

Electra Industrial Española Acciones de 500 pesetas.

Acciones de 500 pesetas.

Obligaciones 5 d.º de 500 ps. de la Industrial Sanguetana

Acciones de 500 ps.

Noria-Bombas-Lodosa, acciones de 500 pesetas.

Argui-Oña, acciones de 500 pesetas.

Edif. Garrañeta Portuñal Acc. 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> serie de 500 ps. 2.<sup>o</sup> de Abonos Químicos Acciones de 500 pesetas.

El Iruia, acciones de 500 pesetas.

Electra-Luz y Agua Acc. serie A, B, C, D, y E. Compañía de Puentes

Compañía de 500 pesetas.

Mina de carbón Salinas Acc. de 500 ps. liberada. Acc. 500 ps. 10 d.º de carbón

Electra Puente María

**REGISTRO CIVIL.**

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Matrimonios.—Varones, 0. Hembras, 0

**DEFUNCIONES**

Ninguna.

**MATRIMONIOS**

Ninguno.

**ROBADO DE CEREALIS**

2813 litros (robo)

Fesetas
5-50
3-25
3-70
5-25
4-25

### Una señora

Otro. indicar gratuitamente todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago asma, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curado personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy un reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, ó sea propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Escribirá Carmen G. P. García, Arriba, 24, Barceña.

### CLÍNICA DE BELLEZA

PELO Ó VELLO Extirpación radica sin que vuelva á reaparecer. Nada de depilatorias, argas, viruela, obesidad, calvicie, cutis áspero grasiento ó mal color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demas incorrecciones físicas, desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumerías. Clínica del Dr. Sojo, de los Hospitales de Paris, Pelyo, número 22, primero, Barcelona. Consultas por correo.

### La CREADORA de las lámparas monováticas de filamento ESTIRADO

### IR ROMPIBLE

UNICA QUE SE CONSTRUYE PARA INTENSIDADES

de 5 á 1.000 bujías

EN TODOS LOS VOLTAJES CORRIENTES

**Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.**

Oficina técnica: Bilbao, Alameda de Mazarredo, 6.

### PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO

Dos después de cada comida conserven la salud, prolongan la vida. Pídanse un frasco de muestra gratis á Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablet Association Box, 226, Nueva-York, U. S. A.

### Chocolates y Cafés

(DE LA) **Compañía Colonial**

TAPIOCAS Y THES

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 19 y 20, Madrid.

### SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños. Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.

De venta en las principales farmacias de España.

### Soluciones

Día 11. Tarjeta anagrama.—Domingo Elizondo. Iruia. No se han recibido soluciones.

Día 12. Charada.—Entrometida. Han remitido soluciones exactas: «Rafles», «Un principiante» C. Gilaberte Ara y F. Armazanzas Sanchez.

Día 13. Tarjeta anagrama.—Urumea, Bidasoa, Ebro. Han remitido soluciones exactas: «Rafles», C. Gilaberte Ara y F. Armazanzas Sanchez.

Día 14. Tarjeta anagrama.—Un admirador de las bombilleras. Charada.—Consumido. Han remitido soluciones exactas: A la tarjeta: «Un principiante» A la charada.—«Rafles» y M. Armazanzas Sanchez. A los dos pasatiempos.—C. Gilaberte Ara.

Día 15. Charada.—Bienvenido. Han remitido soluciones exactas: C. Gilaberte Ara y «Rafles»

**PASATIEMPOS**

Charada

Remitida por «Giraldillo» y dedicada á Victoriana L.

Aunque apartado me encuentro de ese encantador país nunca de acordarme de jo yo Victoriana de ti. Me acuerdo de aquellos ratos que «todo» los dos pasábamos cuando á «Epele» los dos juntos por avelanas merchébamos. «Prima-dos» los quintos hay tal corriente de amistad que aunque estemos separados yo no te puedo olvidar. «Prima-dos-tres-cuarta-quinta» como dos buenos amigos pasábamos los dos juntos yo contigo y tú conmigo. Muchas cosas te diría... pero no te digo más; solo que pases desco feliz Pascua y Navidad.

**PRIMO DEL TODO.**

Instituto de St. Rem en NAVARRA